

NEOLATINLYON 2019

Cette école thématique CNRS propose une formation intensive en néo-latin à travers l'étude de textes relevant de différentes disciplines (littérature, philosophie, droit, théologie, sciences).

On définit comme « néo-latins » les ouvrages rédigés en latin depuis la fin du Moyen-Âge et jusqu'à nos jours mais, dans le cadre de cette école, les périodes visées seront en particulier la Renaissance et l'Âge classique.

Si pour le domaine du latin « classique », on dispose au niveau de l'enseignement universitaire de cursus systématiques et, de manière générale, de la possibilité de lire les « grands auteurs » à l'aide d'éditions scientifiques et de traductions récentes, pour le « néo-latin » l'offre de formation est plus restreinte et l'accès aux sources souvent plus difficile, car, bien que les recherches dans ce domaine soient en plein essor, de nombreux écrits de la Renaissance et de l'Âge classique ne bénéficient pas encore d'éditions et traductions modernes. Cette formation s'adresse donc à celles et ceux qui souhaitent s'initier ou améliorer leur compréhension (par la lecture, par la traduction) du latin de ces périodes.

Le programme comprend des ateliers de lecture encadrés par des leçons visant à assurer le cadre théorique indispensable à la compréhension des textes choisis, et à répondre, à partir d'exemples précis, à des questions plus générales : comment aborder un texte néo-latin, non seulement d'un point de vue philologique, mais aussi historique, conceptuel ?

Quels sont les milieux culturels, intellectuels, scientifiques ou religieux de production de ces textes ?

Comment se servir des notions d'histoire du livre et d'écritique pour mieux les comprendre ?

Quel est leur rapport aux langues vernaculaires ?

ÉCOLE CNRS DE NÉO-LATIN AVEC LE SOUTIEN DU LABEX COMOD

<http://neolatinlyon.sciencesconf.org/>

Lieu :

ENS de Lyon - Site Descartes - Bât. Buisson (D8)
19 allée de Fontenay - Lyon 7^e - M^o Debourg

Contact :

neolatinlyon@sciencesconf.org

Organisation :

Smaranda Marculescu (IHRIM-ENS de Lyon),
Anne Gisclon (Labex COMOD),
Diane Laurent (CNRS, IHRIM-Université Clermont-Auvergne)

Comité scientifique :

Raphaële Andrault (CNRS, IHRIM-ENS de Lyon),
Martine Furno (IHRIM, Université Grenoble-Alpes),
Sylvie Laigneau-Fontaine (Université de Bourgogne, Dijon)
Pierre-François Moreau (Labex COMOD, IHRIM-ENS de Lyon),
Tristan Vigliano (IHRIM-Université Lyon 2),
Smaranda Marculescu (IHRIM-ENS de Lyon)

Intervenants :

Raphaële Andrault (CNRS, IHRIM-ENS de Lyon),
Hélène Bah (Université de Marne-la-Vallée), Alberto Fabris (Johns Hopkins University, Baltimore, USA),
Martine Furno (IHRIM, Université Grenoble-Alpes), Paul Gaillardon (CNRS, IHRIM),
Claire Giordanengo (Bibliothèque Diderot de Lyon),
Laure Hermand-Schebat (HISOMA, Université Jean Moulin Lyon 3),
Hélène Lannier (IHRIM, Université Lumière Lyon 2),
Virginie Leroux (EPHE, Paris), Smaranda Marculescu (IHRIM, ENS de Lyon),
Pierre-François Moreau (IHRIM, ENS de Lyon), Pascale Rey (HISOMA, Université Jean Moulin Lyon 3),
Michèle Rosellini (IHRIM, ENS de Lyon), Alex Pépino (Université de Rouen Normandie)



1. Erasme, Colloque familiaria..., Dublin, 1712. 2. Ex-libris armorié non identifié. - IHRIM - Création : Florence Poncet

2019 NEOLATINLYON

ÉCOLE THÉMATIQUE CNRS du 1^{er} au 5 juillet

ÉCOLE DE NÉO-LATIN

Avec le soutien du **LABEX COMOD**

PROGRAMME



Lundi, 1^{er} juillet

Salle D8-006

13h15-13h45

Accueil des participants

13h45-14h00

Mot d'accueil par
Pierre-François Moreau

14h00-15h00

Martine Furno, L'usage du latin à la Renaissance et à l'âge classique : comment et pourquoi ?

15h30-17h00

Martine Furno, Spécificités du latin des XVI^e-XVII^e siècles (points grammaticaux, éléments d'histoire du livre, dictionnaires et manuels anciens)

Mardi, 2 juillet

Salles D8-006 et D8-007

9h00-10h45

Groupe 1 : Alberto Fabris, Langue, magie et art de la mémoire dans le *Cantus Circæus* (1582) de Giordano Bruno

Groupe 2 : Virginie Leroux, Poétique néo-latine

11h15-13h00

Groupe 1 : Virginie Leroux, Poétique néo-latine

Groupe 2 :

Laure Hermand-Schebat, Le latin épistolaire de Pétrarque : prose et poésie

14h30-16h15

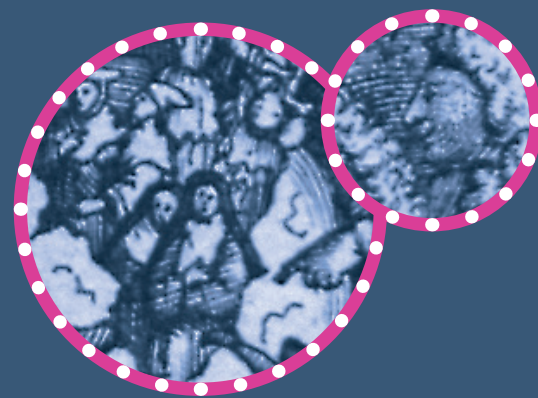
Groupe 1 :

Laure Hermand-Schebat, Le latin épistolaire de Pétrarque : prose et poésie

Groupe 2 : Alberto Fabris, Langue, magie et art de la mémoire dans le *Cantus Circæus* (1582) de Giordano Bruno

16h45-18h00

Smaranda Marculescu et **Paul Gaillardon**, Atelier « Outils numériques »



Mercredi, 3 juillet

Salles D8-006 et D8-007

9h00-10h45

Groupe 1 : Raphaële Andrault et **Pierre-François Moreau**, Le latin de Spinoza

Groupe 2 : Michèle Rosellini, Alex Pépino, La préface de Denis Lambin à son édition de Lucrèce de 1563

11h15-13h00

Groupe 1 : Hélène Bah, Le latin de Geulincx : écriture philosophique et pratique pédagogique

Groupe 2 : Raphaële Andrault et **Pierre-François Moreau**, Le latin de Spinoza

14h30-16h15

Groupe 1 : Michèle Rosellini, Alex Pépino, La préface de Denis Lambin à son édition de Lucrèce de 1563

Groupe 2 : Hélène Bah, Le latin de Geulincx : écriture philosophique et pratique pédagogique

16h30-18h00

Martine Furno, Atelier Bibliographique

Jeudi, 4 juillet

Salles D8-006 et D8-007

9h00-10h45

Groupe 1, Martine Furno, Le latin de la controverse : pamphlets et disputes, catholicisme et Réforme, circulation des traductions

Groupe 2, Hélène Lannier, Aspects de l'écriture juridique à la Renaissance : décrypter le commentaire de Benoît Court aux *Arrêts d'Amours* de Martial d'Auvergne

11h00-12h45

Groupe 1, Hélène Lannier, Aspects de l'écriture juridique à la Renaissance : décrypter le commentaire de Benoît Court aux *Arrêts d'Amours* de Martial d'Auvergne

Groupe 2, Pascale Rey, Des paratextes aux tragédies latines

14h15-16h00

Groupe 1, Pascale Rey, Des paratextes aux tragédies latines

Groupe 2, Martine Furno, Le latin de la controverse : pamphlets et disputes, catholicisme et Réforme, circulation des traductions

16h30-18h00

Martine Furno et **Claire Giordanengo**, Enseigner/Apprendre la grammaire latine à la Renaissance et à l'Âge classique (Bibliothèque Diderot, grammaires et dictionnaires latins du fond ancien)

Vendredi, 5 juillet

Salles D8-006 et D8-007

8h45-10h15

Groupe 1, Martine Furno, Oraliser le latin au XVI^e XVII^e siècles, pourquoi et comment ?

Groupe 2, Smaranda Marculescu, Un traducteur en latin de Flavius Josèphe et de Philon d'Alexandrie : Sigismund Gelenius

10h30-12h00

Groupe 1, Smaranda Marculescu, Un traducteur en latin de Flavius Josèphe et de Philon d'Alexandrie : Sigismund Gelenius

Groupe 2, Martine Furno, Oraliser le latin au XVI^e XVII^e siècles, pourquoi et comment ?

12h15-13h00

Bilan de l'école et discussion finale

